



基隆市警察局 109 年度通譯人才講習班課程表

一、日期、時間：109 年 11 月 7 日 (星期六)

二、地點：交通警察隊 6 樓禮堂 (基隆市信義區義五路 6 號)

三、課程表：

時間	時數	課程內容	講師
08:00-08:30	30 分鐘	【報到】	-
08:30-10:00	90 分鐘	【通譯倫理責任及法律常識】 身為通譯須知的倫理責任、法律常識及基本法律名詞簡介	內政部警政署 國際組警務正 游任白
10:00-10:10	10 分鐘	交流討論	
10:10-11:00	50 分鐘	【法律常識】 移工服務經驗分享及法律問題 1.基礎移民法規 2.就業服務法	希望職工中心 督導 許惟棟
11:00-11:10	10 分鐘	交流討論	
11:10-11:40	30 分鐘	午餐與休息時間	
11:40-13:10	90 分鐘	【偵查程序概要】 1.刑案偵辦程序簡介 2.常見涉外治安案件處理實務	基隆市警察局 外事科 股長 施尹泰
13:10-13:20	10 分鐘	交流討論	
13:20-15:20	2 小時	【警察業務簡介】 1.警察機關組織簡介 2.警察業務及通譯工作 3.人口販運被害人鑑別與案件偵辦實務分享	基隆市警察局 外事科 股長 黃致遠

		(13 : 20-14 : 20)	
		4.交通案件常用名詞解釋 (酒駕、車禍處理、肇事逃逸) (14 : 20-14 : 50)	基隆市警察局 交通警察隊 組長 張倩綾
		5.婦幼案件處理專有名詞解釋 (性侵害、性騷擾、家庭暴力) (14 : 50-15 : 20)	基隆市警察局 婦幼警察隊 副隊長 袁佩華
15 : 20-16 : 10	50 分鐘	【通譯專業技能】(含通譯實務經驗分享與分組實地演練)	印尼語組：陳慧珊 (希望職工中心通譯) 越南語組：鄭碧玉 (河內外語師範大學中文系畢業、高等法院特約通譯) 菲律賓語組：魏珍妮 (希望職工中心通譯) 泰語組：徐德秀 (泰國曼谷藍康恆大學英文系畢業、高等法院特約通譯) 其他語言組：呂巧婕 (美國加州蒙特碩國際研究學院口筆譯翻譯研究所碩士)
16 : 10-16 : 40	30 分鐘	測驗(筆試)	基隆市警察局
16 : 40-17 : 10	30 分鐘	測驗試題檢討	
【賦歸】			

※主辦單位保留修改課程表之權利。